

Citación para la versión publicada

D'Allemand, P. & Fernández, J.A. (2008). Introducción. Special issue: Institutionalizing cultural studies. *Hispanic Research Journal*, 9(1), 3-6.

DOI

<https://doi.org/10.1179/174582008X269981>

Versión del documento

Esta es una versión aceptada del manuscrito.

La versión en el Repositorio O2 de la Universitat Oberta de Catalunya puede ser diferente de la versión final publicada.

Derecho de uso y reutilización

Esta versión del manuscrito se hace disponible con una licencia Creative Commons del tipo Atribución No Comercial No Derivadas (CC BY-NC-ND)

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/>, que permite descargarla y compartirla siempre que se cite su autoría, pero sin modificarla ni utilizarla con fines comerciales.

Consultas

Si cree que este documento infringe los derechos de autor, contacte con el equipo de investigación: repositori@uoc.edu



Special Issue:
Institutionalizing Cultural Studies

Introducción

PATRICIA D'ALLEMAND
Queen Mary, University of London

JOSEP-ANTON FERNÁNDEZ
Universitat Oberta de Catalunya

Las dos últimas décadas han sido escenario de profundos cambios en los paradigmas rectores del hispanismo y los estudios latinoamericanos. La centralidad que dentro de estos cambios han ocupado los estudios culturales plantea la necesidad de explorar tanto el grado en que éstos se han institucionalizado, como los caminos que sus procesos de institucionalización han seguido en los diferentes ámbitos académicos. Este número especial de *Hispanic Research Journal* pretende analizar algunos de estos procesos de cambio y dinámicas institucionales, siempre dentro de contextos académicos e intelectuales concretos.

La propuesta de dedicar un número de la revista a una reflexión conjunta sobre los estudios culturales peninsulares y latinoamericanos no surge de un nostálgico intento de reconferir unidad al Hispanismo imaginándolo como una disciplina homogénea. Por el contrario, proviene de la conciencia de la heterogeneidad de los campos de estudio que desde hace tantas décadas se embarcaran en decididos procesos de separación y diversificación. La idea de ofrecer un espacio compartido para el examen de los procesos de institucionalización de los estudios culturales peninsulares y latinoamericanos se apuntala justamente en la larga existencia autónoma de estas áreas de estudio. Si bien el establecimiento de este puente no implica sugerir identidad de objetivos, metodologías, problemáticas o perspectivas, ni mucho menos de procesos o de contextos, esperamos que la posibilidad de mirar simultáneamente a dos campos que normalmente no se comunican sirva para fertilizar las discusiones al interior de cada uno de ellos. La organización del material en este volumen de hecho reproduce la ineludible separación de

estos dos campos. En el caso de los estudios peninsulares, pocas veces se ha producido un esfuerzo analítico para comprender la emergencia de los estudios culturales y sus implicaciones. Si bien en los últimos quince o veinte años se ha producido un intenso debate sobre la disciplina, éste no se ha centrado tanto en la transición desde la tradición filológica hacia nuevos paradigmas, como en las bases ideológicas del hispanismo, especialmente en lo que respecta a su relación con el nacionalismo español y la representación de las nacionalidades periféricas de España y sus lenguas y culturas, así como en su posición relativamente marginal dentro de las humanidades.

En estos debates se evidencia claramente la distancia entre los hispanismos anglosajón y europeo, en especial el practicado en España, distancia que tiene que ver tanto con sus divergentes desarrollos recientes como con las diferencias entre los respectivos ámbitos institucionales.¹ En España se tienden a mantener los paradigmas tradicionales en los departamentos de Filología Hispánica/Española, centrados en la historia de la literatura y en enfoques teóricos de raíz lingüística. A diferencia de campos como la comunicación, la sociología, la historia del arte o los estudios ingleses y franceses, la Filología Española ha presentado resistencias a perspectivas próximas a la crítica cultural. Esta situación se ve reforzada por las estructuras de un sistema educativo que deja poco margen de maniobra a las universidades en cuanto al diseño curricular, por ejemplo, y que no promueve el debate en el interior de las disciplinas sobre sus funciones sociales y sobre sus orientaciones generales. Es posible que la implantación del Espacio Europeo de Educación Superior (el llamado ‘proceso de Bolonia’) y la mayor autonomía universitaria que en principio permite, sumada a la generalizada conciencia de crisis de las filologías, conduzca a una progresiva apertura hacia los estudios culturales en los departamentos de Filología Española.

En los países anglosajones, por su parte, ha tenido lugar una muy profunda transformación de los estudios peninsulares, tanto por la emergencia de discursos teóricos postestructuralistas, psicoanalíticos, feministas o postmodernos, como por la diversificación de los objetos de estudio (con la introducción del cine o las artes visuales,

¹ Sobre estos debates, véase Epps & Fernández Cifuentes 2005, Moraña 2005 y Martín-Estudillo, Ocampo & Spadaccini 2006, así como Foster, Altamiranda & Urioste 2001, que recoge los debates en el hispanismo durante los años 1980 y 1990. Véase también el debate que se desarrolló en las páginas de la revista *Lateral* en 2003 y principios de 2004, con la participación, entre otros, de Gonzalo Navajas, Germán Gullón, Jenaro Talens, Brad Epps, José María Pozuelo Yvancos, y Elena Delgado.

por ejemplo) siguiendo las líneas de los estudios culturales. Otro aspecto importante, consecuencia del interés de los estudios culturales por las cuestiones de marginalidad y subordinación, que caracterizan una mirada politizada sobre la realidad cultural, es la creciente atención que reciben en la academia anglosajona las culturas periféricas de España, expresadas en catalán, gallego y euskera. Pero esta nueva dinámica abre nuevos interrogantes, y produce efectos a veces perversos (en cuanto a la reproducción y relegitimación de antiguas hegemonías), que es necesario examinar.

Los dos trabajos sobre los estudios peninsulares que aquí presentamos analizan en detalle las implicaciones de estas cuestiones, centrándose ambos en el contexto norteamericano y partiendo de la base que la emergencia de los estudios culturales supone un cuestionamiento de la base ideológica del paradigma filológico del Hispanismo, que establece una línea de continuidad entre lengua, cultura, nación y disciplina.

En su artículo, Sebastiaan Faber sitúa la emergencia de los estudios ibéricos en el contextos de la lucha por el prestigio que caracteriza la historia institucional del hispanismo norteamericano. La transición hacia los estudios culturales ibéricos, sostiene Faber, no se debe únicamente a un deseo de transformar la disciplina y abrirla hacia el resto de las humanidades y las ciencias sociales, sino a un proyecto de relegitimación del hispanismo. Faber, que dedica buena parte de su ensayo a analizar momentos clave en la historia del hispanismo norteamericano, concluye examinando las oportunidades y problemas que comporta la emergencia de los estudios culturales ibéricos, en relación con la promoción de la interdisciplinariedad, la posición de los estudios peninsulares respecto a los latinoamericanos y la representación de las culturas ibéricas periféricas.

Por su parte, Mario Santana centra su ensayo en estas dos últimas cuestiones. En su artículo, Santana reflexiona sobre las posibilidades de establecer unos estudios ibéricos que superen el monolingüismo y monoculturalismo que ha caracterizado el hispanismo, y enmarca dicha reflexión en el contexto de la relación entre los estudios peninsulares y latinoamericanos en la academia estadounidense, en los cambios en la enseñanza de lenguas, y en las trabas ideológicas e institucionales al cuestionamiento tanto del modelo filológico como de la supremacía del castellano en la disciplina.

Entre las transformaciones que durante los últimos años han sufrido tanto los espacios internacionales de reflexión sobre la cultura latinoamericana, como los ejes que la venían articulando, han recibido particular atención los radicales procesos de re-estructuración experimentados por la academia americana, especialmente en lo tocante al auge de los estudios culturales y a la correlativa pérdida de centralidad de los estudios literarios dentro de su recinto, así como las repercusiones, que a nivel internacional han tenido estos cambios y las, en ocasiones, acaloradas polémicas que ellos han generado con ciertas tradiciones de crítica cultural dentro y fuera de América Latina. Objeto de examen han sido también los efectos que sobre las agendas y debates inherentes a la esfera intelectual latinoamericana han tenido tanto las premisas universalistas de los estudios culturales norteamericanos, amparados en la desigualdad institucionalizada del poder discursivo, como su gradual proceso de monopolización y homogenización de los estudios latinoamericanos a expensas tanto de tradiciones de pensamiento y de crítica cultural, como de agendas y proyectos locales que interrumpe o desplaza. Son igualmente conocidas las estrategias de resistencia propuestas sobre todo desde circuitos investigativos articulados en mayor o menor grado a espacios con tradiciones de crítica cultural de profunda raigambre, como es el caso del Cono Sur o la zona andina, el Perú en particular.² Los mencionados debates dejan entonces como saldo un mayor conocimiento sobre estas zonas geoculturales, sus preocupaciones y sus agendas y señalan la necesidad de dirigir nuestra atención a ámbitos y problemáticas aún no explorados. Este es justamente el propósito de los trabajos de Ana del Sarto, Zoad Humar Forero y Germán Martínez.

Ana del Sarto parte de una panorámica retrospectiva que contrasta los contextos de emergencia y las trayectorias recorridas por los estudios culturales en los Estados Unidos y en la América Latina desde los años ochenta, enfatizando tanto la multiplicidad como la continuada vitalidad de las estrategias y prácticas críticas que caracterizan a ésta última. Su estudio privilegia el seguimiento de proyectos críticos gestados alrededor de figuras tales como Beatriz Sarlo, Hugo Achugar, Nelly Richard y Daniel Mato, y se

² Aspectos centrales de estos debates están consignados, entre otros, en Moraña 2000, Richard 1997, 2000, Rowe 2003, Sarlo 1997.

detiene en los más recientes procesos de institucionalización de programas de estudios culturales en la Universidad Andina Simón Bolívar en Ecuador.³

Tomando como punto de referencia la creación del Diplomado en Estudios culturales latinoamericanos en la Universidad Javeriana de Bogotá en el año 2001, Zoad Humar Forero ofrece una reconstrucción de la coyuntura política, académica y cultural dentro de la cual se inscribe y reflexiona sobre las dificultades específicas que tanto los estudios culturales como la transdisciplinariedad encuentran para institucionalizarse en el contexto colombiano.

Germán Martínez concentra su atención en el ámbito académico angloamericano y en el análisis de la recepción de la obra del crítico cultural Carlos Monsiváis dentro de tal ámbito. Su controvertido ensayo cuestiona la formulación de un discurso que al convertir a la obra y persona de Monsiváis en pasaje obligado de toda interpretación de la cultura mexicana y en explicación última y suficiente de la misma, reduce la posibilidad de abordarla en su complejidad.

Confiamos en que este número especial de *Hispanic Research Journal* genere debate y suscite análisis de aspectos que por razones de espacio no han podido considerarse aquí. Quedan pendientes, entre tantos otros temas y problemas, la evaluación de los contextos de recepción de los estudios culturales norteamericanos en el ámbito peninsular; las repercusiones de los movimientos de personas, tanto académicos consagrados como estudiantes de posgrado, entre la academia anglosajona y las academias latinoamericana y peninsular; las maneras en que los emergentes programas de estudios culturales peninsulares o latinoamericanos comiencen a articularse a los contextos escolares y curriculares en los distintos ámbitos académicos; los procesos de legitimación de nuevos objetos de estudio y la deslegitimación de otros, y los efectos que puedan tener sobre la producción y diseminación de capital cultural; las maneras en que los cambios institucionales han afectado a las prácticas de investigación y escritura académica, desde los parámetros que gobiernan la elaboración de tesis doctorales hasta las transformaciones del mercado editorial, pasando por los marcos de financiación de la investigación.

³ Para vertientes de crítica cultural latinoamericana del período articuladas al campo cultural andino ver D'Allemand 2001.

OBRAS CITADAS

- D'Allemand, Patricia, 2001. *Hacia una crítica cultural en América Latina* (Berkeley & Lima: CELACP/Latinoamericana Editores).
- Epps, Brad, & Luis Fernández Cifuentes, ed., 2005. *Spain beyond Spain: Modernity, Literary History, and National Identity* (Lewisburg: Bucknell UP).
- Foster, David William, Daniel Altamiranda, & Carmen de Urioste, ed., 2001. *Spanish Literature: Current Debates on Hispanism* (Nueva York & Londres: Garland).
- Martín-Estudillo, Luis, Francisco Ocampo, & Nicholas Spadaccini, ed., 2006. *Debating Hispanic Studies: Reflections on Our Discipline, Hispanic Issues On Line*, 1.
- Moraña, Mabel, ed., 2000. *Nuevas perspectivas desde/sobre América Latina: el desafío de los estudios culturales* (Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana).
- , ed., 2005. *Ideologies of Hispanism* (Nashville: Vanderbilt UP).
- Richard, Nelly, 1997. 'Intersectando Latinoamérica con el latinoamericanismo: saberes académicos, práctica teórica y crítica cultural', *Revista Iberoamericana*, 63: 345-61.
- , 2000. 'Un debate latinoamericano sobre práctica intelectual y discurso crítico', *Revista Iberoamericana* 66: 841-50.
- Rowe, William, 2003. 'The Place of Literature in Cultural Studies', en *Contemporary Latin American Studies*, ed. Stephen Hart & Richard Young (Londres: Arnold), págs. 37-47.
- Sarlo, Beatriz, 1997. 'Los estudios culturales y la crítica literaria en la encrucijada valorativa', *Revista de Crítica Cultural* 15: 32-38.